بيان الحقائق الرئيسية

تمويل السيارات

هام: يرجى قراءة هذا المستند بعناية وعدم التوقيع عليه إلا إذا كنت تفهم بوضوح وتوافق على محتوى بيان الحقائق الرئيسية، المتاح باللغتين الإنجليزية والعربية. كما يمكنك استخدام هذا المستند لمقارنة خيارات تمويل السيارات المختلفة التي تقدمها البنوك/ المؤسسات المالية الأخرى. ويحق لك الحصول على بيان الحقائق الرئيسية من البنوك/ المؤسسات المالية الأخرى لإجراء تلك المقارنة.

تعريفات

تشير كلمات "أنت" أو "الخاص بك" أو "العميل" إلى الشخص الموقع بصفته عميلًا. وتشير كلمات "نحن" أو "الخاص بنا" أو "لنا" إلى شركة آفاق الإسلامية للتمويل، وهي جهة مرخصة تخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أو يشار إليها باسم "آفاق" أو "شركة التمويل"، ويشمل ذلك خلفاءها والمتنازل لهم، أو أي "شركة تابعة" تقدم أي خدمات بموجب الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الإسلامية الخاصة بشركة آفاق (حيثما ينطبق ذلك).

نبذة عن منتج تمويل السيارات

يعتمد هذا المنتج على صيغة المرابحة؛ حيث تشتري "آفاق" -بناءً على طلبك- سيارةً محددةً من الوكيل أو من طرف ثالث، ثم تبيعها لك بنظام المرابحة (مع الإفصاح عن التكلفة والربح) فور تملك "آفاق" للمركبة وحيازتها.

مبلغ التمويل (بالرجوع إلى المثال)	الدفعة المقدمة المتوقعة (مثال: 20%)	مثال توضيحي: قيمة المركبة: 100,000 درهم الدفعة المقدمة: 20,000 درهم صافي مبلغ التمويل: 80,000 درهم
طريقة السداد (بالرجوع إلى المثال)	أقساط شهرية متساوية	مثال توضيحي: صافي مبلغ التمويل (80,000 درهم + حصة الأرباح / مدة التمويل)

أهليّة الاستحقاق

يشترط لاستحقاق تمويل السيارات ألا يقل الدخل الشهري للعميل عن 5,000 درهم، وألا يقل عمره عن 21 عامًا ولا يزيد على 65 عامًا.

معدل الربح

معدل الربح السنوي	• يبدأ معدل الربح الثابت من 2.5% سنويًا. • يتضمن معدل النسبة السنوي معدل الربح المطبق ورسوم المعاملة معبرًا عنها كنسبة سنوية. • يبدأ معدل النسبة السنوي (توضيحي) من 3.5% سنويًا.
آلية الاحتساب	تتبع آفاق معدل الربح الفعلي القائم على رصيد الأصل المتناقص.
	• آلية احتساب الربح: (الرصيد القائم للأصل × معدل الربح ÷ 365) × عدد أيام الشهر. • يستحق الربح يوميًا. • يظل معدل الربح ثابتًا طوال مدة التمويل دون تغيير. • لا تفرض آفاق أرباحًا إضافيةً على الأرباح المتفق عليها في العقد لأي منتج تمويلي ممنوح للعملاء.

الوصف	تفاصيل الرسوم والمصاريف	مثال توضيحي
رسوم المعاملة (للأفراد)	1% من مبلغ التمويل (بحد أدنى 500 درهم وبحد أقصى 2,500 درهم).	إذا بلغ إجمالي تمويل السيارات 100,000 درهم، تبلغ رسوم المعاملة 1,000.00 درهم (100,000 × 1%).
رسوم المعاملة (للشركات / صفقات الأساطيل)	1.5% من مبلغ التمويل أو 500 درهم كحد أدنى. وتحتسب الشركة كافة رسوم المعاملة بناءً على المصاريف الفعلية.	إذا بلغ إجمالي تمويل السيارات 200,000 درهم، تبلغ رسوم المعاملة 3,000.00 درهم (200,000 × 1.5%).
رسوم التأخير في السداد	500 درهم كحد أقصى.	
في حال تخلف العميل عن سداد أي مبلغ مستحق الدفع بموجب اتفاقية التمويل ومستنداتها (المبلغ المستحق)، يلتزم العميل بالتبرع بمبلغ قدره 500 درهم يُصرف لأغراض خيرية، وذلك في حال تحقق سبب الاستحقاق وفقاً لشروط الاتفاقية. وتحول شركة التمويل هذا المبلغ (نيابةً عن العميل) إلى الجهة الخيرية المحددة تحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لديها، وذلك بعد خصم مصاريف التحصيل الفعلية (العائدة على تلك المعاملة) وفق السياسة التي اعتمدتها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.		
تأجيل القسط:	100 درهم.	
ملاحظات: تسمح الشركة بتأجيل قسطين بحد أقصى خلال سنة التمويل الواحدة، وفق الشروط الآتية: • ألا يتأخر العميل في سداد أي من التزاماته التسهيلية عند طلب التأجيل. • تحظر الشركة التأجيل المتتالي؛ إذ يشترط سداد قسطين على الأقل بين كل تأجيلين. • يشترط سداد 6 أقساط على الأقل قبل طلب التأجيل الأول للتمويل الجديد.		
رسوم السداد المبكر / الجزئي (للأفراد)	تفرض الشركة رسومًا بنسبة 1% من الرصيد القائم وبحد أقصى 10,000 درهم.	مثال على طريقة احتساب الرسوم: إذا بلغ إجمالي الرصيد القائم 79,000 درهم، تبلغ رسوم السداد المبكر 790 درهمًا (79,000 × 1%).
في حال قيام العميل بالسداد الجزئي أو السداد المبكر، يتم أولاً تخفيض رصيد أصل التمويل القائم بقيمة الدفعة المسددة. كما تقوم الشركة، بناءً على طلب العميل ووفقاً لسياسة التمويل المعتمدة، بإعادة جدولة التمويل، بما يشمل تعديل مدة التمويل أو قيمة القسط المستحق. وفي هذا الإطار، يتم تعديل الأرباح تناسبياً في حالات السداد الجزئي أو المبكر، وذلك استناداً إلى رصيد أصل التمويل المتبقي وقيمة الأقساط المتبقية، وبما يتوافق مع شروط وأحكام الاتفاقية.		
مدة التمويل	تصل إلى 5 سنوات.	
رسوم إلغاء التمويل	100 درهم.	
شهادة عدم ممانعة لدائرة المرور	مجانًا.	

Classification: Internal
Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

شهادة براءة ذمة	50 درهمًا.
كشف حساب إلكتروني شهري	مجانًا.
استبدال الشيكات المؤجلة (لكل طلب)	100 درهم.
رسوم شهادة مديونية	60 درهمًا.
الدفعة المقدمة	تخضع نسبة التمويل ومتطلبات الدفعة المقدمة للوائح والتعليمات المعتمدة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بما في ذلك الحد الأدنى للدفعة المقدمة كنسبة من قيمة السيارة. قد تختلف قيمة الدفعة المقدمة باختلاف فئة السيارة، وشريحة العميل، وأصحاب المهن الحرة، والشركات. تشكل الدفعة المقدمة التي يسددها العميل جزءًا من ثمن بيع المرابحة، وتخصمها الشركة من التكلفة الإجمالية (مبلغ التمويل).
رسوم ارتجاع الشيك / الخصم المباشر	100 درهم.
الرسوم والمصاريف الأخرى	تدرج شركة آفاق كافة الرسوم المتعلقة بمنتج تمويل السيارات ضمن جدول الرسوم والمصاريف المتاح على موقعها الإلكتروني. تخضع هذه الرسوم للتغيير، وتخطر الشركة العملاء بأي تعديلاتٍ تطرأ عليها عبر القنوات الرسمية المعتمدة. يرجى الرجوع إلى الرابط التالي https://aafaq.ae/en/schedule-of-charges-fees للاطلاع على الرسوم الأخرى التي قد تنطبق خلال فترة العلاقة مع شركة التمويل.

** لا تتضمن كافة الرسوم والمصاريف ضريبة القيمة المضافة البالغة 5%.*

خيار الشرط: يُقصد بفترة خيار الشرط تلك المدة الزمنية التي تعقب إبرام العقد، والتي يملك المشتري خلالها حق فسخ العقد دون تحمل أي غراماتٍ ماديةٍ. وتمنح آفاق العميل فترة خيار الشرط مدتها خمسة أيام عملٍ كاملةٍ تبدأ من تاريخ توقيع بيان الحقائق الرئيسية هذا؛ لتمكين العميل من اتخاذ قراره بشأن الاستمرار في إجراءات طلب التمويل. ويحق للعميل التنازل عن فترة خيار الشرط البالغة خمسة أيام عملٍ كاملةٍ؛ وذلك بموجب توقيع تنازلٍ خطيٍ توفره شركة آفاق للتمويل الإسلامي. وإذا قرر العميل التنازل عن خيار الشرط، فإنه يدخل في الاتفاقية بالتزامٍ فوريٍ؛ ويخضع لكافة أحكام العقد وشروطه فور توقيعه.

هل يتغير الربح في هذا التمويل؟

يظل معدل الربح ثابتًا دون تغييرٍ طوال مدة التمويل. ولا تجيز المادة (121)، البند (3) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2018 بشأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت والأنشطة المالية لشركة آفاق احتساب أرباحٍ على الأرباح المستحقة.

أين تطلب هذا المنتج؟

تتيح الشركة منتج تمويل السيارات عبر القنوات الآتية:

- مراكز البيع.
- فريق المبيعات المباشر.
- الفروع.
- الوكلاء والشركات التابعة.

تحذيرات وتبعات

قد ينطوي الحصول على هذا المنتج على المخاطر الآتية:

1. يحق لشركة آفاق أو وكلاء التحصيل المعتمدين لديها زيارة مقر عمل العميل لمتابعة المبالغ المتأخرة والمستحقة لها في حال تخلف العميل عن سداد الأقساط الشهرية للتسهيلات الائتمانية الممنوحة.
2. تخطر آفاقُ شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية ومكتب المخاطر التابع للمصرف المركزي بأي تخلف أو تأخيرٍ في سداد الأقساط؛ مما قد يؤثر سلبًا على التصنيف الائتماني للعميل، ويحد من قدرته على الحصول على تمويلٍ مستقبلاً.
3. تستحق آفاق استيفاء التكاليف الفعلية التي تكبدتها عند السداد المبكر لتمويل السيارات؛ وتحدد الشركة هذه التكاليف وقت السداد المبكر.
4. قد يترتب على تأخير سداد أقساط تمويل السيارات أو الامتناع عن سدادها تبعاتٌ تشمل -على سبيل المثال لا الحصر- الآتي:
   - التزام العميل بالتبرع بمبلغٍ محددٍ وفق ما تعهد به بموجب مستندات التسهيلات المذكورة في قسم الرسوم والمصاريف.
   - تراجع تصنيف العميل لدى وكالة المعلومات الائتمانية، واحتمالية تقييد قدرته على الحصول على تمويلٍ مستقبليٍ.
   - اتخاذ إجراءات التحصيل التي تشمل التنفيذ على الضمانات، واستيفاء رسوم التحصيل، والمطالبة بالضمانات.
   - اتخاذ الإجراءات القانونية عبر المحاكم المختصة.
5. يحق للمؤسسة المالية تسييل الوديعة الثابتة في حال تخلف العميل عن السداد؛ وذلك إذا قدم العميل الوديعة ضمانًا لتمويل السيارات.
6. قد تستخدم آفاق البيانات الشخصية للعميل لأغراض إرسال العروض الترويجية إليه.
7. يلتزم العميل بسداد الأقساط المحددة في اتفاقية تمويل السيارات المعنية عند حلول أجل استحقاقها؛ وفي حال تخلف العميل عن سداد قسطين لأي سببٍ كان، رغم إخطاره خطيًا بوجوب السداد خلال (14) يومًا، تحل كافة الأقساط المتبقية وتصبح واجبة السداد دفعةً واحدةً، ويلتزم العميل بأدائها على هذا النحو.

KFS-RTL-AF-20082025-001

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

1. يتضمن بيان الحقائق الرئيسية معلوماتٍ حول منتج تمويل السيارات؛ لمعاونتك في المقارنة واختيار تمويل السيارات الأنسب لك.
2. لا يشكل بيان الحقائق الرئيسية عرضًا ائتمانيًا، ولا تلتزم المؤسسة المالية بتقديم تمويل السيارات الوارد في بيان الحقائق الرئيسية الماثل؛ إذ يتعين عليك التقدم بطلب التمويل واستيفاء معايير الأهلية الائتمانية الخاصة بالمؤسسة قبل أن نقرر أهليتك للحصول على هذا التمويل.
3. تسري معدلات الربح والرسوم والمصاريف المحددة اعتبارًا من تاريخ إصدار بيان الحقائق الرئيسية الماثل.
4. لا يشمل المبلغ الواجب سداده الرسوم المرتبطة بوقائع قد لا تحدث (على سبيل المثال: التبرع عند التأخير في حال عدم السداد في الموعد المحدد).
5. تتغير المبالغ الموضحة في بيان الحقائق الرئيسية عند تغير معدلات الربح أو الرسوم والمصاريف، أو عند استخدام نوع أو مدة أو مبلغ تمويل مختلف.
6. يتحمل العميل المسؤوليات الآتية:
   - حفظ مراسلات التمويل الخاصة به بأمانٍ للرجوع إليها مستقبلاً.
   - التحقق من صحة أي كشوفات حسابٍ أو معاملاتٍ تصل إليه.
   - تحديث بيانات الاتصال والهوية الخاصة به فور حدوث أي تغييرٍ، وذلك عبر فروع آفاق ومركز الاتصال حصرًا.
7. تملك آفاق الحق في إنهاء العلاقة، أو تقييد حسابات العميل، أو فرض رسومٍ ومصاريفٍ وفق الشروط والأحكام الموقعة، أو تطبيق جزاءٍ مالي، أو تقديم تقارير سلبيةٍ لوكالة المعلومات الائتمانية، وذلك في حال عدم التزام العميل بالشروط والأحكام المتفق عليها؛ كما قد يتعرض العميل للمخاطر والتبعات الأخرى الواردة في بيان الحقائق الرئيسية الماثل.
8. يتحمل العميل وحده مسؤولية صحة المعلومات والبيانات المقدمة لإعداد بيان الحقائق الرئيسية الماثل.
9. يحق للمؤسسة المالية رفض تنفيذ أي طلباتٍ أو تعليماتٍ أو خدماتٍ يطلبها العميل، في حال عدم استيفاءه للإجراءات اللازمة، أو عدم صحة المعلومات والبيانات، أو مخالفتها للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة .
10. تحتفظ المؤسسة المالية بحق تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو الخدمات والمنتجات المعروضة بما يتوافق مع القانون الساري أو سياسة المؤسسة المالية؛ وتخطر المؤسسة العميل بهذه التغييرات خلال مدة (60) يومًا.
11. تتبع شركة آفاق للتمويل الإسلامي ("آفاق") سياسةً صارمةً للحفاظ على سرية معلومات العملاء وأمنها؛ ويرجى الرجوع إلى الرابط https://www.aafaq.ae/en/privacypolicy لمزيدٍ من المعلومات.
12. ترسل آفاق رسائل نصيةً مجانيةً تتعلق بتمويل السيارات الخاص بك.
13. توفر شركة آفاق للتمويل الإسلامي ("آفاق") للعميل نسخةً من عقد التمويل الإسلامي لقراءته وتمنحه الوقت الكافي لمراجعته قبل التوقيع، وذلك في حال الموافقة على التمويل.
14. يشترط لبدء إجراءات تمويل السيارات قراءة بيان الحقائق الرئيسية الماثل وتوقيعه، ثم تسليمه إلى ممثل مبيعات المؤسسة المالية.
15. تتيح الشركة النسخة الكاملة من هذه الشروط والأحكام عبر موقعها الإلكتروني: www.aafaq.ae .
16. القانون الحاكم والاختصاص القضائي: تخضع اتفاقية التسهيلات التمويلية والشروط والأحكام الأخرى للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة التي تطبقها المحاكم المختصة بالدولة، وذلك بالقدر الذي لا تتعارض فيه هذه القوانين مع أحكام الشريعة الإسلامية وفقًا لتفسير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمؤسسة المالية.
17. يُعد هذا المنتج متوافقًا مع أحكام الشريعة الإسلامية؛ ويرجى زيارة موقع آفاق الإلكتروني https://aafaq.ae/en/sharia-compliance للاطلاع على التفاصيل.

إخلاء المسؤولية

أصدرت شركة آفاق الإسلامية للتمويل (ش.م.ع) - الخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي - هذا البيان. وتهدف المعلومات الواردة في المستندات المشار إليها إلى تلخيص السمات الرئيسية للمنتجات والخدمات المعروضة؛ للتحقق من استيعاب العميل لتلك المنتجات والخدمات والمخاطر المرتبطة بها قبل تنفيذ المؤسسة المالية لطلب العميل. ولا يُعد هذا البيان: (أولًا) عرضًا أو دعوةً للتعامل في أي منتجٍ معروضٍ، أو (ثانيًا) استشارةً قانونيةً أو ضريبيةً أو تنظيميةً أو ماليةً أو محاسبيةً أو شرعيةً. ويرتكز أي قرارٍ بشأن الاستفادة من منتجات آفاق وخدماتها على تحليل العميل المستقل للمعلومات الواردة في مستند العرض المرتبط بها أو أي مستندٍ قانونيٍ آخر؛ ويتحمل العميل وحده مسؤولية استشارة مستشاريه القانونيين أو الضريبيين أو الماليين لهذا الغرض.

الشكاوى والمقترحات

لتقديم الشكاوى والمقترحات، تفضل بزيارة أيٍ من فروعنا وتقديمها خطيًا أو شفهيًا إلى موظف خدمة العملاء. كما يمكنك الاتصال بمركز الخدمات المصرفية الهاتفية على الرقم 600502006 وسنقدم لك المساعدة اللازمة. وتتيح الشركة أيضًا استخدام موقعها الإلكتروني www.aafaq.aeأو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني customer.care@aafaq.ae.

الإقرار

☐

أفوض/نفوض شركة آفاق بإرسال المراسلات، بما يشمل تسويق المنتجات والخدمات الحالية، أو الترويج لمنتجاتٍ وخدماتٍ جديدةٍ أو ذات صلةٍ (بما في ذلك أبحاث السوق واستطلاعات رأي العملاء)، أو أي إخطاراتٍ أخرى عبر البريد الإلكتروني، أو الرسائل النصية القصيرة، أو المكالمات الهاتفية، أو تطبيق "واتساب"، أو القنوات الأخرى. وأدرك/ندرك إمكانية الانسحاب من تسلّم هذه المراسلات في أي وقتٍ عبر التواصل مع آفاق على الرقم 600502006 أو البريد الإلكتروني customer.care@aafaq.ae.

☐

أدرك/ندرك وأقبل/نقبل وجوب منح موافقتي/موافقتنا الصريحة لشركة آفاق لجمع معلوماتي/معلوماتنا الشخصية ومعالجتها ومشاركتها للأغراض الواردة في الشروط والأحكام. وتشارك الشركة المعلومات المقدمة وتحفظها وفقًا للقانون الساري بشأن أمن البيانات وحماية الخصوصية؛ صونًا لمصالحي/لمصالحنا وامتثالاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وأعلم/نعلم بحقي/بحقنا في سحب الموافقة الصريحة على معالجة المعلومات أو مشاركتها، باستثناء الخدمات التي تستلزم هذه الموافقة لمزاولة أعمال آفاق؛ مع إدراكي/إدراكنا أن سحب الموافقة قد يحول دون توفر بعض الخدمات لي/لنا.

☐

أقر/نقر بموجب هذا بقراءة محتوى بيان الحقائق الرئيسية الماثل، واستيعابه، والموافقة عليه.

☐

أرغب/نرغب في التنازل عن فترة خيار الشرط البالغة 5 أيام عملٍ للمضي قدمًا في الإجراءات.

☐

أرغب/نرغب في المضي قدمًا بعد انقضاء فترة خيار الشرط البالغة 5 أيام عملٍ.

بيانات العميل: اسم العميل: _____

بطاقة الهوية الإماراتية: _____

عنوان البريد الإلكتروني: _____

رقم الهاتف المتحرك: _____

توقيع العميل: _____

التاريخ: _____

KFS-RTL-AF-20082025-001

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE